

CEN-CENELEC GUIDE 28

Wytyczne dotyczące powszechnego dostępu do Eurokodów i załączników krajowych do nich oraz zharmonizowanych Norm Europejskich związanych z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych

Wydanie 1, 2014-06-19



Europejski Komitet Normalizacyjny

Tel: +32 2 550 08 11

Fax: +32 2 550 08 19

Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki

Tel: +32 2 519 68 71

Fax: +32 2 550 08 19

Avenue Marnix 17
1000 Brussels – Belgium

www.cen.eu

www.cenelec.eu

www.cencenelec.eu

1	ZAKRES DOKUMENTU	4
2	POWOŁANIA NORMATYWNE.....	4
3	NORMY I PRZEPISY	4
4	NORMALIZACJA W SEKTORZE BUDOWNICTWA	5
4.1	NORMY ZHARMONIZOWANE ZWIĄZANE Z ROZPORZĄDZENIEM W SPRAWIE WYROBÓW BUDOWLANYCH (CPR)..	5
4.2	EUROKODY I ZAŁĄCZNIKI KRAJOWE DO NICH.....	5
5	DOSTĘPNOŚĆ NORM	6
5.1	POSTANOWIENIA OGÓLNE.....	6
5.2	ROZWAŻANIA PRAWNE.....	6
6	POLITYKA.....	6
7	UDOSKONALONY DOSTĘP DO NORM: DOBRA PRAKTYKA.....	6
8	BEZPŁATNE USŁUGI FINANSOWANE PRZEZ NSB.....	6
8.1	BEZPŁATNE UDZIELANIE INFORMACJI.....	6
8.2	BEZPŁATNY DOSTĘP DO NORM W PUNKTACH INFORMACYJNYCH I CZYTELNIACH NSB.....	7
8.3	BEZPŁATNY DOSTĘP DO NORM W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH	7
8.4	BEZPŁATNY LUB SPONSOROWANY DOSTĘP W NIEKTÓRYCH INSTYTUCJACH EDUKACYJNYCH	7
9	DOSTĘP DO NORM FINANSOWANY PRZEZ SPONSORA	7
9.1	SPONSOROWANY DOSTĘP POPRZEZ NSB	7
9.2	DOSTĘP SPONSOROWANY POPRZEZ STRONĘ TRZECIĄ.....	8
10	USŁUGI ZE ZNIŻKĄ	8
10.1	TŁUMACZENIA SPONSOROWANE.....	8
10.2	DOSTĘP ONLINE Z OPŁATĄ ZRYCZAŁTOWANĄ.....	8
10.3	ZNIŻKI W PAKIECIE.....	8
ZAŁĄCZNIK A (INFORMACYJNY) PRAWNE I NORMALIZACYJNE DOKUMENTY ODNIESIENIA		10
ZAŁĄCZNIK B (INFORMACYJNY) NIEKTÓRE DECYZJE SĄDÓW I UREGULOWANIA PRAWNE DOTYCZĄCE PRAW AUTORSKICH DO NORM		11
B.1	HOLANDIA.....	11
B.1.1	ORZECZENIE SĄDU NAJWYŻSZEGO HOLANDII.....	11
B.2	NIEMCY.....	11
B.2.1	NIEMIECKA USTAWA O PRAWIE AUTORSKIM	11
B.2.2	ORZECZENIE NIEMIECKIEGO FEDERALNEGO SĄDU ADMINISTRACYJNEGO O PRAWIE AUTORSKIM DO NORM	11

1 Zakres dokumentu

W niniejszym Przewodniku podano zalecenia dla członków CEN-CENELEC i Komitetów Krajowych dotyczące udoskonalania dostępu do Eurokodów oraz norm zharmonizowanych, wspierających CPR, w celu zapewnienia:

- wspólnego podejścia;
- przyjęcia najlepszej praktyki;
- ochrony wartości IPR CEN-CENELEC;
- zgodności z Guide 10.

Biorąc pod uwagę, że każdy członek krajowy opracował własne rozwiązania, w niniejszym Przewodniku podano kilka przykładów środków, które można rozważyć w celu udostępniania norm zharmonizowanych związanych z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych. Te normy zharmonizowane można zidentyfikować, ponieważ ich numery referencyjne są regularnie publikowane w Dzienniku Urzędowym UE w kontekście CPR, a także można te numery referencyjne znaleźć na stronie internetowej Komisji Europejskiej¹.

Ponadto w niniejszym Przewodniku odniesiono się do Eurokodów i załączników krajowych do nich. Więcej informacji o tych normach można znaleźć na stronie internetowej CEN.

2 Powołania normatywne

Prawne i normalizacyjne dokumenty odniesienia wykorzystane podczas opracowywania niniejszego Przewodnika podano w Załączniku A.

3 Normy i przepisy

Od ponad 30 lat relacjami między normami a przepisami w Europie rządzą zasady Nowego Podejścia. Zgodnie z tym podejściem Dyrektywy Europejskie ustalają obowiązujące wymagania zasadnicze, a zharmonizowane Normy Europejskie wspierają je, ustalając środki osiągnięcia zgodności, które są dobrowolne i nie wykluczają innych rozwiązań.

Opracowywanie i aktualizowanie dyrektyw europejskich oraz innych europejskich i krajowych przepisów technicznych jest finansowane z wpływów podatkowych, jednak nie ma jednego modelu finansowania dotyczącego opracowywania norm. Krajowe organizacje normalizacyjne są finansowane z wielu różnych źródeł, w zależności od charakteru organizacji, jej historii, tradycji lokalnych, warunków społecznych i ekonomicznych oraz innych czynników.

Jednak w europejskim systemie normalizacyjnym kluczowym elementem finansowania jest sprzedaż norm. Jest to powszechnie uznawane za sprawiedliwe, ponieważ największe korzyści odnoszą w tym systemie dobrowolni użytkownicy norm, tak więc uzasadnione jest, aby ponosili większość kosztów ich opracowywania i utrzymywania aktualności.

Model ten funkcjonuje w Europie od ponad 30 lat, lecz zasadom Nowego Podejścia zagrażają ostatnie zmiany w sektorze budownictwa i wiele krajowych jednostek normalizacyjnych CEN-CENELEC oraz Komitetów Krajowych znalazło się pod presją, aby udostępniać normy zharmonizowane w sposób, który stanowi wyzwanie dla sytuacji finansowej systemu CEN-CENELEC.

Niniejszy Przewodnik ma pomóc członkom CEN-CENELEC w rozwiązywaniu tych nowych problemów.

¹ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/construction-products/index_en.htm

4 Normalizacja w sektorze budownictwa

4.1 Normy zharmonizowane związane z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych (CPR)

Rozporządzenie w sprawie wyrobów budowlanych (rozporządzenie 305/2011) zastąpiło dyrektywę dotyczącą wyrobów budowlanych z lipca 2013 r. W Rozporządzeniu wyraźnie określono, w artykule 4, że jeżeli wyrób budowlany jest objęty normą zharmonizowaną, to właściwości użytkowe takiego wyrobu należy ocenić przed wprowadzeniem go do obrotu poprzez sporządzenie „deklaracji właściwości użytkowych” (DoP).

Każdy producent powinien wiedzieć, które właściwości są regulowane na szczeblu krajowym i powinny być zadeklarowane w DoP do celów oznakowania CE. Oznakowanie CE, z towarzyszącą mu DoP, może się różnić w różnych krajach, ponieważ w różnych krajach mogą być regulowane różne właściwości użytkowe.

DoP należy sporządzać, stosując metody oceny podane w odpowiednich zharmonizowanych Normach Europejskich, łącznie z Załącznikiem ZA (Załącznik ZZ w przypadku norm CENELEC).

W Załączniku ZA w normach zharmonizowanych związanych z CPR podawane są zasadnicze charakterystyki, które:

- są objęte regulacjami w co najmniej jednym kraju członkowskim;
- zostały zgłoszone KE przez kraje członkowskie;
- zostały wymienione w mandacie;
- i dlatego powinny być wymienione w DoP.

Te postanowienia CPR oznaczają, że dobrowolne stosowanie norm zharmonizowanych staje pod znakiem zapytania i w niektórych przypadkach może stanowić odchylenie od zasady Nowego Podejścia.

Jednak w artykule 5 (Odstępstwa od obowiązku sporządzania DoP) Rozporządzenia UE 305/2011 w sprawie wyrobów budowlanych określono odstępstwa od wymagań sporządzania DoP, gdy wyrób budowlany jest objęty normą zharmonizowaną. Dodatkowo, w artykule 37 (dla mikroprzedsiębiorstw) i artykule 38.1 (wyroby produkowane jednostkowo lub na zamówienie w nieseryjnym procesie produkcyjnym) Rozporządzenia UE 305/2011 w sprawie wyrobów budowlanych dopuszcza się stosowanie procedur uproszczonych, umożliwiających korzystanie z metod innych niż podane w mających zastosowanie normach zharmonizowanych.

4.2 Eurokody i załączniki krajowe do nich

Eurokody są obszernym zbiorem norm do projektowania konstrukcji budowlanych i inżynierskich, które opracowano w celu zapewnienia pełnej zgodności projektów z podstawowym wymaganiem nr 1 (nośność i stateczność), częściowej zgodności z podstawowym wymaganiem nr 2 (bezpieczeństwo pożarowe) i podstawowym wymaganiem nr 4 (bezpieczeństwo użytkowania), a także w celu określenia właściwości użytkowych konstrukcyjnych wyrobów budowlanych.

W Eurokodach podano zalecane wartości wszelkich parametrów, ale poszczególnym krajom pozostawiono możliwość określenia parametrów wyznaczanych na poziomie krajowym (NDP), które odpowiadają lokalnym warunkom geograficznym, geologicznym i klimatycznym.

NDP są publikowane w każdym kraju członkowskim UE w postaci załącznika krajowego, który może być oddzielnym dokumentem przeznaczonym do stosowania łącznie z odpowiednim Eurokodem albo może być częścią krajowej implementacji Eurokodu. W wielu krajach członkowskich UE załącznik krajowy opracowuje krajowa NSB, ale w niektórych krajach NDP są opracowywane i publikowane przez inne jednostki.

Istnieją także różnice w statusie przypisywanym Eurokodom. W większości krajów członkowskich UE zastosowanie Eurokodów stanowi podstawę domniemania zgodności z przepisami krajowymi, ale w wielu przypadkach Eurokody są włączane do przepisów krajowych poprzez przytoczenie tekstu lub powołanie.

W takich przypadkach stosowanie Eurokodów jest obowiązkowe, a to często prowadzi do dodatkowych nacisków na NSB, aby Eurokody z załącznikami krajowymi udostępniać bezpłatnie wszystkim użytkownikom.

5 Dostępność norm

5.1 Postanowienia ogólne

Normy Europejskie są powszechnie dostępne dla każdej strony zainteresowanej, w rozmaitych formatach i na różnych nośnikach, u wszystkich członków CEN-CENELEC. Koszt tego dostępu jest różny w różnych krajach, w zależności od warunków lokalnego rynku.

Oprócz różnych form dostępu płatnego wszystkie normy można bezpłatnie przeglądać w bibliotekach Członków, a także w innych bibliotekach publicznych i prywatnych oraz w podobnych zbiorach dokumentów. Użytkownicy norm często mają takie punkty bezpłatnego dostępu w niedużej odległości.

Te i inne działania od wielu lat są realizowane u Członków w ramach polityki krajowej i zostały wzmocnione w odpowiedzi na **Rozporządzenie (UE) 1025/2012** w sprawie normalizacji europejskiej.

5.2 Rozważania prawne

W kilku krajach niektórzy nie byli zadowoleni ze sposobu udostępniania norm i rozpoczęli prawne kwestionowanie praw autorskich CEN i CENELEC do norm włączanych do przepisów poprzez powołanie lub przytaczanie treści.

Członkowie CEN-CENELEC podjęli w tych przypadkach zdecydowaną i skuteczną obronę praw autorskich CEN i CENELEC, w związku z faktem, że normy są dokumentami dobrowolnymi, zawierającymi własność intelektualną o możliwej do wykazania wartości ekonomicznej, którą chronią prawo krajowe i porozumienia międzynarodowe, nawet gdy normy wspierają politykę państwa lub są powoływane w przepisach technicznych.

Podsumowanie niektórych takich przypadków podano w Załączniku B.

6 Polityka

Wszelkie środki podejmowane przez członków CEN-CENELEC w celu ułatwienia dostępu do norm różnym grupom użytkowników są przedmiotem postanowień CEN-CENELEC Guide 10.

7 Udoskonalony dostęp do norm: dobra praktyka

Członkowie CEN-CENELEC zastosowali nowatorskie sposoby mające na celu ułatwienie różnym grupom użytkowników dostępu do norm, szczególnie w przypadku norm zharmonizowanych związanych z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych (lub Załączników ZA do tych norm) oraz Eurokodów i załączników krajowych do nich.

Dobre praktyki proponowane w niniejszym Przewodniku są oparte na rzeczywistych doświadczeniach krajowych jednostek normalizacyjnych CEN oraz Komitetów Krajowych CENELEC. Wszystkie są zgodne z CEN-CENELEC Guide 10 i mają na celu ułatwienie jak najszerszego rozpowszechniania i stosowania publikacji CEN i CENELEC, z zachowaniem ochrony praw autorskich CEN i CENELEC oraz trwałości systemu CEN-CENELEC.

Wyróżniono trzy rodzaje tych usług:

- bezpłatne usługi finansowane przez NSB;
- usługi finansowane przez sponsora;
- usługi ze zniżką w celu promowania szerszego stosowania norm, szczególnie wśród SME.

8 Bezpłatne usługi finansowane przez NSB

8.1 Bezpłatne udzielanie informacji

Członkowie bezpłatnie udzielają informacji, aby pomóc klientom zidentyfikować normy, które są im potrzebne.

Takie usługi zwykle obejmują:

- udzielanie informacji telefonicznie, po kosztach połączeń według zwykłych stawek;
- udzielanie bezpłatnych informacji online lub za pośrednictwem poczty elektronicznej;
- udzielanie informacji użytkownikom czytelni norm, w punkcie informacyjnym;
- udostępnienie katalogu online z prostymi i zaawansowanymi opcjami wyszukiwania.

W przypadku zapytań bardziej skomplikowanych i trudniejszych, wymagających wyszukiwania danych lub specjalistycznej wiedzy, Członkowie zwykle pobierają od klienta opłatę pokrywającą koszty opracowania odpowiedzi i utrzymywania usługi.

8.2 Bezpłatny dostęp do norm w punktach informacyjnych i czytelniach NSB

Członkowie prowadzą czytelnie swoich norm, które mogą być udostępniane klientom bezpłatnie w postaci drukowanej lub online, w siedzibie głównej i biurach regionalnych.

W wielu krajach ta usługa jest prowadzona na zamówienie rządu.

8.3 Bezpłatny dostęp do norm w bibliotekach publicznych

Zwykle Członkowie są zobowiązani do przekazywania egzemplarzy wszystkich swoich norm do lokalnej Biblioteki Narodowej, gdzie są one dostępne bezpłatnie na miejscu.

Niektórzy Członkowie rozszerzają te możliwości dostępu na dodatkowe biblioteki publiczne, które są objęte odpowiednią kontrolą w celu ochrony praw autorskich.

8.4 Bezpłatny lub sponsorowany dostęp w niektórych instytucjach edukacyjnych

Wielu Członków podpisało specjalne porozumienia z uniwersytetami i innymi uznanymi instytucjami edukacyjnymi w celu promowania stosowania norm w środowisku akademickim i wśród przyszłych specjalistów. Takie porozumienia umożliwiają kadrze akademickiej i studentom kontrolowany dostęp, tylko do czytania, do norm i zbiorów norm, podlegający odpowiedniej weryfikacji.

Udostępniane dokumenty są opatrzone znakiem wodnym z personalizowaną identyfikacją, a odpowiednie oświadczenia o prawach autorskich są zamieszczane na ekranie i/lub na każdej stronie pliku.

Zgodnie z polityką danego Członka może być wymagane zarządzanie prawami cyfrowymi (DRM).

Te usługi są czasem oferowane jednostkom edukacyjnym bezpłatnie lub za opłatą ze zniżką.

9 Dostęp do norm finansowany przez sponsora

9.1 Sponsorowany dostęp poprzez NSB

Zamiast sprzedawać normy i usługi indywidualnym klientom, Członkowie mogą dojść do porozumienia ze sponsorem, którym może być władza państwowa lub organizacja prywatna, w kwestii opracowania i prowadzenia platformy umożliwiającej określonej grupie użytkowników bezpłatny dostęp do czytania wybranych publikacji online.

Niektórzy Członkowie zastosowali już ten model w odniesieniu do Eurokodów i załączników krajowych do nich.

Taki dostęp jest kontrolowany za pomocą rejestracji i jest ograniczony do określonej grupy użytkowników. Dostęp podlega procesowi weryfikacji i akceptacji przez użytkownika warunków użytkowania. Dokumenty są udostępniane tylko do czytania i dostęp do nich jest kontrolowany zgodnie z polityką Członka dotyczącą zarządzania prawami cyfrowymi.

Dostęp spoza granic państwa jest zabroniony.

Zwykle normy są dostępne tylko w języku ojczystym danego kraju.

Członek uzyskuje co najmniej zwrot kosztów opracowania i prowadzenia platform oraz innych związanych kosztów pobierając:

- ustaloną opłatę roczną lub
- zmienną opłatę uzależnioną od liczby udostępnionych norm

9.2 Dostęp sponsorowany poprzez stronę trzecią

Niektórzy Członkowie zawarli specjalne porozumienia z uznanymi jednostkami, takimi jak izby handlowe, stowarzyszenia przemysłowe i handlowe oraz organizacje zawodowe, które bezpłatnie udostępniają normy swoim członkom na specjalnych portalach, prowadzonych przez te jednostki lub prowadzonych w ich imieniu przez Członka, za odpowiednią opłatą.

Dostęp podlega rejestracji i weryfikacji oraz akceptacji warunków użytkowania.

Oświadczenia o prawach autorskich są widoczne na ekranie i/lub na każdej stronie pliku.

Udostępniane dokumenty są opatrzone znakiem wodnym z personalizowaną identyfikacją, a odpowiednie oświadczenia o prawach autorskich są widoczne na ekranie i/lub na każdej stronie pliku.

Można stosować DRM zgodnie z polityką Członka.

10 Usługi ze zniżką

10.1 Tłumaczenia sponsorowane

Dostępność norm w języku danego kraju promuje ich szersze stosowanie, lecz w wielu przypadkach jest to zbyt kosztowne lub wymagałoby ustalenia cen przetłumaczonych norm na poziomie, który rynek lokalny uznałby za zbyt wygórowany.

Rządy niektórych krajów podpisały porozumienia z krajowymi jednostkami normalizacyjnymi i komitetami krajowymi, na mocy których są dofinansowywane tłumaczenia norm uznanych za ważne dla polityki państwowej, w tym normy zharmonizowane w istotnych sektorach, takich jak budownictwo.

Umożliwia to udostępnianie tych norm po znacznie niższej cenie niż byłoby to możliwe w innym przypadku.

10.2 Dostęp online z opłatą zryczałtowaną

Niektórzy Członkowie zapewniają dostęp online do wybranego zbioru norm na zasadzie opłaty zryczałtowanej, która zwykle jest znacznie obniżona. Klienci mają dostęp do tego zbioru w całości lub mogą wybierać poszczególne normy w ramach ustalonej liczby.

Takie usługi mają zwykle bardzo elastyczne opcje i oferują towar wart swojej ceny. Są one szczególnie użyteczne w promowaniu stosowania norm przez SME. Niektóre tego typu usługi oferują dodatkowo informacje o relacjach między normami a przepisami.

Użytkownik powinien zaakceptować warunki korzystania z usługi, w trakcie zawierania umowy lub w momencie udostępnienia norm. W tych warunkach może być określony dostęp tylko do czytania lub może być określona liczba wydruków.

Udostępniane dokumenty są opatrzone znakiem wodnym ze spersonalizowaną identyfikacją, a odpowiednie oświadczenie o prawach autorskich jest widoczne na ekranie i/lub na wszystkich stronach pliku.

Można stosować DRM zgodnie z polityką NSB.

10.3 Zniżki w pakiecie

Większość Członków oferuje zniżki na określone pakiety norm dotyczących danego sektora lub danej tematyki, lub normy kupowane w więcej niż jednym formacie, na przykład:

- papier i PDF;
- HTML i PDF;
- PDF i e-book.

Poza zwykłym marketingiem i sprzedażą te pakiety mogą być sponsorowane przez stronę trzecią w ramach promocji. W takich przypadkach pakiety te mogą być oferowane z dodatkową zniżką, w sprzedaży ogólnej lub w dystrybucji wśród własnych członków strony trzeciej, jej klientów lub dostawców.

Załącznik A (informacyjny)

Prawne i normalizacyjne dokumenty odniesienia

Podczas opracowywania niniejszych wytycznych wykorzystano następujące rozporządzenia i wytyczne:

Rozporządzenie 1025/2012

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. sprawie normalizacji europejskiej, zmieniające dyrektywy Rady 89/686/EWG i 93/15/EWG oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/9/WE, 94/25/WE, 95/16/WE, 97/23/WE, 98/34/WE, 2004/22/WE, 2007/23/WE, 2009/23/WE i 2009/105/WE oraz uchylające decyzję Rady 87/95/EWG i decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1673/2006/WE Tekst mający znaczenie dla EOG 1

Rozporządzenie 305/2011

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiające zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylające dyrektywę Rady 89/106/EWG Tekst mający znaczenie dla EOG 2

CEN-CENELEC Guide 10 *Guidelines for the distribution and sales of CEN-CENELEC publications*

Załącznik B (informacyjny)

Niektóre decyzje sądów i uregulowania prawne dotyczące praw autorskich do norm

B.1 Holandia

B.1.1 Orzeczenie Sądu Najwyższego Holandii

Sąd Najwyższy Holandii orzeka, że norm nie należy traktować jako ogólnie obowiązujących regulacji państwowych.

W swoim orzeczeniu z 22 czerwca 2012 r. Sąd Najwyższy Holandii potwierdził, że nie należy traktować norm jako ogólnie obowiązujących regulacji państwowych, a więc nie ma obowiązku udostępniania ich użytkownikom bezpłatnie, nawet gdy są powołane w prawie krajowym.

To postanowienie Sądu Najwyższego potwierdziło podobne postanowienia sądów niższej instancji, które wyraźnie stwierdziły, że norm NEN powołanych w holenderskich przepisach budowlanych nie należy uważać za obowiązujące akty prawne/administracyjne i w związku z tym nie odnosi się do nich wymaganie bezpłatnego udostępniania obywatelom państwowych aktów prawnych/administracyjnych.

W rezultacie Sąd Najwyższy potwierdził, że praw autorskich do norm NEN nie narusza powołanie w przepisach prawnych.

B.2 Niemcy

B.2.1 Niemiecka ustawa o prawie autorskim

Niemiecka ustawa o prawie autorskim (Art. 5 (3)) stwierdza wyraźnie, że prywatne zbiory norm są chronione prawem autorskim, nawet gdy ustawy, rozporządzenia, dekrety lub obwieszczenia publiczne powołują się na nie bez cytowania treści.

W notatce wyjaśniającej z 2012 r. dotyczącej ustawy stwierdzono, że ustalający reguły techniczne wykorzystują sprzedaż swoich dokumentów do finansowania pracy non-profit, ustanawiając tym samym zasadę, że finansowanie prac normalizacyjnych ma wyższy priorytet niż potrzeba bezpłatnego dostępu do reguły technicznych powoływanych w przepisach prawnych.

B.2.2 Orzeczenie Niemieckiego Federalnego Sądu Administracyjnego o prawie autorskim do norm

Federalny Sąd Administracyjny orzekł 27 czerwca 2013 r. (3 C 21/12), że obowiązek płacenia nie stanowi nieuzasadnionego ograniczenia dostępu do postanowień prawnych i nie budzi wątpliwości konstytucyjnych. Podobnie jak dwa sądy niższej instancji, Federalny Sąd Administracyjny wyraźnie potwierdził, że finansowanie opracowywania norm technicznych z wykorzystaniem środków z ich sprzedaży jest absolutnie właściwe.

Normę DIN, wprowadzającą Normę Europejską, zdeponowano w Niemieckim Biurze Patentów i Znaków Towarowych w Monachium. Można tam również zapoznawać się z treścią normy. Można też bezpłatnie zapoznawać się z treścią normy w czytelnikach norm DIN założonych w całym Niemczech, zlokalizowanych, jak uznał Sąd, w odległościach niewymagających dalekiej podróży.

Ponadto Sąd argumentował, że fakt konieczności kupowania norm technicznych chronionych prawem autorskim nie stanowi sam w sobie nadmiernego utrudnienia dostępu. Istnieją również opłaty za otrzymanie drukowanej wersji publikacji oficjalnych, takich jak Federalny Dziennik Urzędowy czy Dziennik Urzędowy Landu, jeżeli dla kogoś nie jest wystarczające korzystanie z dostępu w bibliotece publicznej lub z bazy danych online.

Należy także wziąć pod uwagę, że powołując się na normy DIN czy podobne reguły techniczne, legislator korzysta z prywatnej wiedzy. Z kolei prywatna jednostka normalizacyjna odzyskuje znaczną część wydatków poniesionych na opracowanie norm dzięki późniejszej eksploatacji materiałów chronionych prawami autorskimi.

W rezultacie, w znowelizowanej sekcji 5 Ustawy o prawie autorskim ustawodawca zaakceptował, co do zasady, że wyników działalności prywatnych jednostek normalizacyjnych nie można uznać za materiały bezpłatne.